



## 《习近平谈“一带一路”》 多语种版图书首发式在京举行

新华社北京10月16日电 10月16日,《习近平谈“一带一路”》多语种版图书首发式在京举行,阿拉伯文、西班牙文、葡萄牙文、德文、日文版5种新书正式面向海内外出版发行。首发式由国务院新闻办公室、中国外文局主办,外文出版社承办,共建“一带一路”国家驻华使节、专家学者以及翻译出版界代表100多人出席活动。

与会嘉宾认为,今年是“一带一路”倡议提出十周年。10年来,在习近平主席亲自谋划、亲自部署、亲自推动下,在各方的共同努力下,共建“一带一路”从中国倡议走向国际实践,从理念转化为行动,从愿景转变为现实,从谋篇布局的“大写意”转变为精细细腻的“工笔画”,取得实打实、沉甸甸的成就。10年来,共建“一带一路”为世界经济增长开辟了新空间,为推进经济全球化健康发展、破解全球发展难题作出了积极贡献,成为深受欢迎的国际公共产品和国际合作平台。

(下转二版)

新华社北京10月16日电 10月16日,《习近平谈“一带一路”》多语种版图书首发式在京举行,阿拉伯文、西班牙文、葡萄牙文、德文、日文版5种新书正式面向海内外出版发行。首发式由国务院新闻办公室、中国外文局主办,外文出版社承办,共建“一带一路”国家驻华使节、专家学者以及翻译出版界代表100多人出席活动。

与会嘉宾认为,今年是“一带一路”倡议提出十周年。10年来,在习近平主席亲自谋划、亲自部署、亲自推动下,在各方的共同努力下,共建“一带一路”从中国倡议走向国际实践,从理念转化为行动,从愿景转变为现实,从谋篇布局的“大写意”转变为精细细腻的“工笔画”,取得实打实、沉甸甸的成就。10年来,共建“一带一路”为世界经济增长开辟了新空间,为推进经济全球化健康发展、破解全球发展难题作出了积极贡献,成为深受欢迎的国际公共产品和国际合作平台。

(下转二版)

## 一粒小麦的“跨国旅行”



□ 昌慧东 王文

太阳高悬,白云慵倦地飘荡,风裹着成熟的清甜吹过,麦田泛起金黄色的波涛,层层递进翻滚。

8月中旬,哈萨克斯坦北哈萨克斯坦州,农场主努尔兰·拉希姆扎诺夫看着眼前丰收的美景,喜笑颜开。

哈萨克斯坦北部地区是闻名中外的“粮仓”,盛产适用于制作高端面包的高筋小麦和制作饼干的低筋小麦。

历史上,这里的小麦沿着古丝绸之路传入中国。

驼铃声声,孤烟袅袅。丝路上往來使团、商旅不绝,丝帛、茶叶、香料一路向西而行,而从西域来的小麦、芝麻、胡萝卜等农作物,也改变了中国人的饮食习惯。

小麦虽小,粒粒皆是人间烟火。由最初一棵无人识别的野草变成今天不可替代的农作物,小麦的传奇身世背

后,是陆上丝绸之路的进化史。

今天,伴随着共建“一带一路”倡议,哈国小麦开启了“二次传播”——过境连云港,出口到东南亚地区。

漂洋过海,赴一场麦田之约。

56岁的努尔兰无法想象,他亲手种出的小麦,如何抵达几千公里外的异国他乡。

在中哈(连云港)物流合作基地,这一切都有了答案。

“通知一下,10点钟开会,进一步细化新一批哈国小麦过境运输相关事宜。”昨日上午一上班,连云港中哈国际物流有限公司多式联运部经理苏立洋就发出了会议通知。3个月以来,他几乎每周都要围绕这个议题开一两次专题推进会议。

苏立洋说的新一批哈国小麦过境运输,指的是今年7月份哈萨克斯坦有关企业刚与连云港港口控股集团签订的协议。随着哈麦过境时间的临近,港

口新丝路国际集装箱发展有限公司、连云港中哈国际物流有限公司等一班人都在为跑手续、畅通运输渠道而忙碌。

时隔3年重启哈国小麦过境运输,苏立洋对此非常看重。曾全程参与哈国小麦首次过境中国的他,深知这其中的曲折。“太不容易了!”苏立洋感慨。

哈萨克斯坦是中亚地区最大的粮食生产国,也是世界上最大的谷物出口国之一,年产优质小麦超1300万吨,除每年国内市场消费约600万吨外,其余的多以小麦或面粉的形式出口。受交通条件制约,以前哈麦出口地主要为周边国家。随着国际竞争的加剧,近年来,哈国将中国及过境中国地区市场列为新的农产品出口增长点。借助中国的港口出口小麦到东南亚等地,是哈国梦寐以求的事情。

早在2009年,中哈两国政府就达成了哈方过境中国向第三方国家出口粮食的协议。2015年,国家质检总局与哈萨克斯坦农业部签署了《哈萨克斯坦小麦输华植物检疫要求议定书》,明确了哈国小麦输往中国以及过境中国的要求,连云港被国家质检总局明确为哈国出口粮食过境中国指定离境口岸。

“这块牌子来之不易,口岸单位成立了专班,认真研究并有效落实后续推

进事宜。”苏立洋深有感触地说,“铁路线、装卸场所、堆场及码头泊位这些都不存在大问题,没想到的是,装卸的过程把控却没那么简单。”

“从外观上看,哈国小麦与国产小麦并无区别,但哈国小麦处于印度腥黑穗病和矮腥黑穗病的疫区,如何在确保绝对安全的前提下让小麦顺利过境,成为当时必须破解的难题。”连云港海关驻港区办事处运输工具监管科负责人杨万风回忆,经反复考量后,连云港检验检疫部门创新性地提出不流失、不扩散、不洒漏和专场、专库、专设施的“三不三专”等过境小麦监管原则。

在专家指导下,连云港方面先后改建了哈国小麦“集改散”专用仓库,设计建造了防尘装卸设施,制作了专用运输设备,明确了运输专用铁路线及装卸场所,完善了专用堆场及专业码头泊位,并建立了“集改散”运输与疫情防控管理工作流程、工作制度和作业规范及应急预案。

2016年8月,连云港制定的有关过境方案通过国家评审验收,为打通哈国小麦过境通道提供了最核心的技术保障,填补了我国动植物检验检疫法在过境粮食检验检疫监管方面的空白。

万事俱备,只欠东风。接下来,就是天南海北找客商。

(下转二版)

## 给全球市场带去「连云港制造」新惊喜 港城67家企业出征广交会

本报讯(记者张明兴 通讯员杨善波)第134届中国进出口商品交易会(广交会)于10月15日至11月4日在广州举办。广交会是市外贸企业抢接订单、开拓国际市场最重要的平台,本届广交会我市共组织67家企业参展,涉及食品、建材、家居用品、化工、汽车配件等。

本届广交会共展览21天,分三期举行。一期时间为10月15日至19日,二期时间为10月23日至27日,三期时间为10月31日至11月4日。其中,一期我市共有22家企业参加,包括四季沐歌、澳瑞特贸易、诚泰车辆、科德仪器等企业,涉及家用电器、农业机械、汽车配件、工具、化工等12个展区36个展位(特装20个)。二期我市共有24家企业参加,包括海腾仪表、天弘、汇邦纸业、凯序金原等企业,涉及纺织、卫浴设备、建材、家居用品、礼品及赠品等6个展区31个展位(特装2个)。三期我市共有27家企业参加,包括金典、飞雁、亲泰儿、芬芳、鼎味泰等企业,涉及个人护理、家用纺织品、食品、箱包、玩具等12个展区50个展位(特装30个)。其中,亚奥、塔山湖等6家企业参加了2期展会。

为收获更多订单,本届广交会上,我市参展企业展示了新产品、新技术,抢抓新机遇,拓展新市场。“此次,我们带来了众多加热元件、温控器、电炉、电熨斗等新产品。”佳磊电子科技参展负责人刘一兵介绍,开展首日,来自埃及、土耳其、乌干达等国家的客户已经签下数十万美元的合作协议。“希望借助今年的广交会,相约老友、结识新朋友,寻找新的商机。”刘一兵说。

据了解,本届广交会上,我市拥有自主品牌、注册商标的企业也带来了众多新产品。澳瑞特贸易公司作为广交会老企业,本届展会拥有品牌展位8个,并投入70余万元进行精装修,第一天新老客户20余家到企业展位上进行洽谈交流。该公司负责人表示,从一个出口额仅有几十万元的小企业成长到出口规模超过3亿元的重点企业,澳瑞特贸易借助广交会这个平台成长了起来。希望在本届广交会上能接洽更多客户,拿下更多订单,也期待通过展会获取更多品牌关注度,提高企业知名度。

自本届广交会开始筹备以来,市商务局积极组织企业参展,并通过政务公开网、微信公众号、微信工作联系群等多渠道发动企业申报第134届广交会展位,积极引导申报企业做好展位申请及重评工作,本届参展企业和展位数均创历史新高。

“我们通过多种方式与企业代表沟通交流,鼓励他们抢抓机遇、勇拓市场、抢接订单。”市商务局相关负责人表示,同时要求我市交易分团做好企业服务保障工作,持续关注企业订单和合作意向落地情况,及时做好企业跟踪服务,协调解决企业困难和问题,助力外贸企业利用好广交会平台拓展国际市场,给全球市场带去“连云港制造”新惊喜。

## 18日将迎今年“最远火星”

新华社南京10月16日电(记者王珏 邱冰清)中国科学院紫金山天文台科普主管王科超介绍,地球的“邻居”火星将于10月18日运行至本轮会合周期中距离地球最远的位置。届时,火星与地球大约相距2.54个天文单位,约合3.8亿千米。这也是今年火星与地球的最远距离。

王科超介绍,火星和地球都是太阳系中围绕太阳公转的行星,它们之间的距离时远时近。这两颗行星的平均会合周期约为780天,即26个月左右。每个周期中,火星与地球会迎来一次“相会”,也会迎来一次距离最远。本轮会合周期里,火星已于2022年12月1日运行至距离地球最近的位置,当时与地球距离约为0.54个天文单位。

然而,每次会合周期中火星和地球的最远、最近距离也有差异。“火星距离地球的最远

距离大约为5500万千米,最远距离超过4亿千米。这意味着,火星上的探测器与地球进行一次通信,最短需要约3分钟,最长需要约22分钟。”王科超说。

作为“地球近邻”,火星一直是科学家和宇航员们的探索热点。现代研究发现,火星地表广泛分布着的氧化铁,使它呈现出一种红色的外观。与地球类似,火星的构成以硅酸盐岩石为主。火星的地形也非常丰富,地表也有类似地球上的河谷、冲积平原、三角洲、沙漠以及极地冰盖等。和地球一样,火星上也有沙尘暴。火星沙尘暴的时间可持续3个月以上。

“火星被认为是除地球之外,有可能曾孕育、存在过生命的另一颗行星。对人类来说,它不仅是一颗行星,更代表着对宇宙未知、人类未来生存发展的探索。这就是我们对火星情有独钟的原因。”王科超说。

## 阿拉木图与连云港的“丝路情缘”

阿斯塔纳的“连云港元素”

## 助力港城发展之路铺得更宽更远

港城发改部门服务共建「一带一路」十年综述



共建“一带一路”十年来,中欧班列已成为共建“一带一路”的旗舰项目。图为昨日拍摄的中哈(连云港)物流合作基地。

记者 王健民 通讯员 王玮 摄影报道

## 我市新增8家省级工程研究中心

从参保职工开始试点 重度失能人员先试行

## 我市“长护险”护理服务正式启动

人员正式开始享受“长护险”待遇。

居家护理服务  
每次不少于1.5小时

“避开肩骨,避开脊柱,避开肾区,由外向内,从下到上,每分钟以120次到180次的频率拍打。”昨日,在海州区路南街道延东社区马庄巷宋华祥母亲家里,护理员李玉玲一边讲解一边示范,指导宋华祥在遇到老人咳不出痰时,该如何处理。

宋华祥母亲今年83岁,多年来患有阿尔兹海默症,从去年开始生活不能自理,需要人全天候照料。针对老人常年卧床,手部肌力不足、关节活动度受限的情况,李玉玲为老人进行了肢体按摩。

“此次我们还给老人进行了头部面部清洁、便秘胀气疏通,对家里的照护人员进行了褥疮护理等指导。”李玉玲说,“宋女士选择上门护理服务和亲情照护相结合的护理模式,我们每月上门服务6次,上门前,会和宋女士沟通,了解失能人员护理需求,做好服务准备。”

据了解,享受“长护险”的失能人员,居家接受上门服务,由“长护险”基金按每次90元标准支付,每次护理服务不少于1.5小时,定点护理机构每月上门服务10次。如果选择上门护理服务和亲情照护相结合的模式,在享受每次90元补贴和每次不少于1.5小时护理服务外,定点护理机构每月上门服务6次,同时,“长护险”基金按每天10元标准支付亲情照护补贴。

服务共三大类28项  
可选择居家或入住定点机构

昨日,在海州区浦南镇九如城康养中心,洁净敞亮的病房里,护理人员正在为脑瘫患者梁大爷修剪指甲。除了居家接受定点护理机构提供上门服务,享受“长护险”待遇条件的失能人员还可以选择入住定点护理机构接受护理服务。

梁大爷住进养老院已经3年了,让梁大爷一家感触最深的是,原来梁大爷住在养老机构每个月需要4000多元,有了“长护险”,每天补贴50元,现在自己每个月只要承担2000多元。

(下转二版)

# 距“盛虹杯”2023连云港·徐圩马拉松赛还有5天